

● 聚焦

第三届出版教育国际会议召开 国际出版教育联盟成立

中国出版传媒商报讯 6月20日,作为第31届北京国际图书博览会的一项重要活动,“第三届出版教育国际会议”在京召开。会议以“互鉴·合作:数智时代国际出版教育新生态”为主题,旨在聚焦数智时代出版产业与出版教育创新路径,研讨出版领域科技发展新趋势,创新出版高等教育理念与人才培养模式,促进全球出版领域学术交流与合作。

会议现场举行了国际出版教育联盟成立仪式和联盟首批成员代表合作备忘录签署仪式。国际出版教育联盟是出版高等教育领域首个成规模的国际化共同体,旨在促进全球范围内出版教育机构及出版商之间的合作与交流,近50家成员单位将通过开展联合研究、培训项目、研讨会等活动,推动出版教育事业的发展。

会议由北京印刷学院、中国出版协会主办,北京印刷学院出版学院、北京大学出版研究院、上海理工大学出版学院、中国图书进出口(集团)有限公司承办,南京



大学出版研究院、武汉大学出版研究院等十几所高校出版学院、出版研究院支持举办。

中国出版协会理事长邬书林,中宣部进出口管理局出口管理处处长、二级巡视员肖展,北京市委宣传部副部长、北京市新闻出版局局长翟德罡,北京市委教育工委副书记张宇蕾,国际出版商协会主席葛万莎·乔巴娃,施普林格·自然集团全球图书业务总裁汤恩平,中国编辑学会会长郝振省,高等教育出版社社长刘超,泰勒·弗朗西斯集团全球图书总裁贝谨立、英国出版商协

会副总裁卡特里奥娜·史蒂文森,外研集团党委书记、董事长,外研社社长王芳,北京出版集团党委副书记、总经理吴文学,美因茨大学出版学博士安克·沃格尔,北京印刷学院党委书记张鑫,党委副书记、院长田忠利等出席会议,会议由中国出版协会副理事长、北京印刷学院出版学院院长李朋义主持。

张鑫、肖展、张宇蕾、葛万莎·乔巴娃分别发表致辞。邬书林、贝谨立、田忠利、汤恩平、刘超、卡特里奥娜·史蒂文森、安克·沃格尔聚焦数字智能时代出版业技术应用等话题作主旨演讲。

会上还举行了国际博导聘任仪式,以师资队伍建设助力出版教育国际化。

同日下午,第三届出版教育国际会议之“出版高层次人才培养专家论坛”和“数智时代国际出版教育新生代青年学者论坛”在北京印刷学院举行。现场还举行了北京印刷学院与中国水利水电出版传媒集团有限公司战略合作协议签订仪式。(聂慧超)

● 文明互鉴

《海的那一边》绘本版将与全球读者见面

中国出版传媒商报讯 6月18日,中南传媒主办的《海的那一边》绘本签约暨版权推广仪式在BIBF现场举行。由联合国副秘书长梅丽莎·弗莱明创作的纪实文学作品《海的那一边》将首次以绘本形式面向全球读者。

《海的那一边》是梅丽莎·弗莱明根据真实事件创作的纪实文学作品。该书讲述了叙利亚少女杜娅因内战所迫离开家园,在逃亡过程中无私救助难民临终托付的2名婴儿的故事,作品充满人性的光辉。目前,作品版权已输出至近20个国家和地区。

《海的那一边》绘本由湖南少年儿童出版社、当代世界出版社联合出版。

湖南少年儿童出版社、当代世界出版社、原著作

者梅丽莎·弗莱明、绘本作者余丽琼签署了《海的那一边》绘本合作协议;湖南少年儿童出版社、当代世界出版社、生命树文化促进中心、埃塞俄比亚特赛海出版社签署了版权输出合约。此次多方合作签约,标志着《海的那一边》这部具有国际影响力的和平史诗,将以全新的艺术形态触达全球儿童读者。

活动现场,梅丽莎·弗莱明、故事主人公杜娅、绘本作者余丽琼带来分享。

国际儿童读物联盟原主席、现任执委,中国出版协会常务理事、生命树文化促进中心理事长张明舟致辞。埃塞俄比亚特赛海出版社创始人兼首席执行官埃利亚斯·旺迪穆发表感言。(穆宏志)

“世界馆员看中国·闽韵书香”系列交流活动在京启动

中国出版传媒商报讯 6月18日,由海峡出版发行集团与中国图书进出口(集团)有限公司联合主办的“世界馆员看中国·闽韵书香”系列交流活动在BIBF现场启动。中宣部进出口管理局副局长,一级巡视员赵海云,中华出版促进会副理事长陈垠,海峡出版发行集团党委副书记、总经理严桂忠以及来自美国、法国、德国、瑞士等国的9家高校图书馆、专业图书馆的10位馆长、馆员等出席活动。

严桂忠表示,从古至今,福建与世界的交流从未中断。当前,福建文化以其鲜明的地域特色、厚实的侨乡底蕴、深邃的海洋气质,成为讲好中国故事、传播中国声音的重要力量。图书是文化的重要载体,图书

馆是文化交汇的神圣殿堂,各位馆员则是文化的守护者和播种人。在推动世界文明交流互鉴的新背景下,期待海峡出版发行集团以闽版精品图书为媒,加强海外馆藏,与世界馆员们携手开创福建文化与世界文化交流的新篇章。

现场,严桂忠代表海峡出版发行集团向参加活动的9家海外图书馆赠书。活动中,福建出版界代表带领世界馆员们参观了福建展区,重点推荐学术文化、中医中药、自然生态、少儿读物、“闽派”文艺等类别的图书和期刊,双方展开深入的交流洽谈。

6月20日至22日,世界馆员们将赴闽与当地图书馆、书店、高校等开展深度交流。(张馨宇)

化工社开启艺术鉴赏类图书走向世界新纪元

中国出版传媒商报讯 6月20日,在BIBF现场,化学工业出版社有限公司、广西师范大学出版社集团及其海外公司英国艺术图书出版公司ACC ART BOOKS举行版权输出签约仪式,三方正式签署《天空大图鉴》英文版全球出版协议。中国出版协会常务副秘书长吴宝安,化学工业出版社有限公司党委书记、总经理郎红旗,广西师范大学出版社集团有限公司董事长黄轩庄,ACC艺术图书有限公司销售总监Dan Pattinson等共同见证。

吴宝安表示,图书不仅要引进来,更要“走出去”,从而更好地向世界展示中华优秀传统文化,让世界了解中

国,促进中外国际交流。郎红旗介绍,化工社于2006年开启了英文专著的国际合作出版,2013年开始进行大众养生类图书的英文授权,2015年开始出版科普图书的英文版。《天空大图鉴》的英文版权签约仪式,标志着该社艺术鉴赏类图书走向世界的新纪元。黄轩庄表示,广西师大社高度重视中华文化的国际传播工作,期待与业界同仁将更多展现中国智慧、中国审美的优秀出版物带给国际读者。Dan Pattinson表示,《天空大图鉴》是一本令人惊叹的视觉指南,内容涵盖了几乎所有已知的天空现象,希望出版社能确保设计水平达到高标准。(聂慧超)

● 好书共读

“陈彦长篇小说系列”多语种新书发布

中国出版传媒商报讯 6月19日,由陕西师范大学出版总社主办的“陈彦长篇小说系列”多语种新书发布会在BIBF现场举行。中国出版协会理事长邬书林,中国版权协会理事长阎晓宏,中国图书评论学会会长郭义强,中国作家协会副主席、茅盾文学奖获得者陈彦,陕西省委宣传部二级巡视员张松柳,西安市作家协会主席穆涛,巴西博书出版公司总裁卡洛斯·菲利奥,《主角》西班牙文译者之一佳拉等出席。邬书林、阎晓宏、郭义强等分别致辞。

自2018年陕西师范大学出版总社“陈彦长篇小说系列”图书正式出版发行以来,已成功对外输出11种,包括《主角》俄文版、阿拉伯文版、西班牙文版、意大利文版、葡萄牙文版;《装台》俄文版、意大利文版、葡萄牙文

版、泰文版;《西京故事》白俄罗斯文版、俄文版。现已正式出版8种,分别是《主角》俄文版、阿拉伯文版、西班牙文版、意大利文版;《装台》俄文版、意大利文版;《西京故事》白俄罗斯文版、俄文版,有力地在全球范围内传播中国故事、弘扬中国精神、展现中国文化。

邬书林、阎晓宏、郭义强、陈彦、张松柳、卡洛斯·菲利奥、陕西师范大学出版总社社长刘东风共同为“陈彦长篇小说系列”多语种新书揭幕。(张馨宇)



《飞流之上》图书分享会在京举行

中国出版传媒商报讯 6月21日,由中国作家协会网络文学中心、百花洲文艺出版社联合主办的“网络文学的新时代文艺样本——《飞流之上》图书分享会”在BIBF现场举行。中国作家协会网络文学中心主任何弘,中国作协网络文学研究院研究员、中国文艺理论学会网络文学分会副会长马季,中国移动咪咕数媒内容业务部总监丁黎,河南省网络文学学会副会长、第十七届“五个一工程”奖获得者麦苏,江西省网络作家协会副主席、《飞流之上》作者阿彩,百花洲文艺出

版社社长陈波出席活动。

此次分享会从网络文学创作者、研究者、产业推动者的不同角度探讨了当下现实题材网络文学的创作现状、艺术突破与发展潜力。

陈波在致辞中表示,《飞流之上》将家园、文化、责任、理想与90后青年坚守创业的现实人生联系到了一起,超越了一般感性的个体经验,通过对“飞流村”的书写营造出了一个充满丰富生命感受的文学场域。(张馨宇)

中国出版传媒商报讯 6月19日,“一带一路”共建国家出版合作体论坛暨国际出版合作高质量发展研讨会在中国人民大学通州校区举行。活动由中国人民大学出版社、“一带一路”共建国家出版合作体和中华文化国际传播工作室联合主办,来自全球20多个国家和地区的学术、出版领域专家和合作体会员机构代表百余人参会。

中宣部进出口管理局合作交流处副处长、二级调研员范清华,中国编辑学会会长、“中吉(尔吉斯斯坦)经典著作互译计划”中方专委会主席郝振省,“一带一路”共建国家出版合作体理事长、中国人民大学出版社党委书记、董事长李永强,吉尔吉斯斯坦国家科学院语言与文学研究所所长、“中吉(尔吉斯斯坦)经典著作互译计划”吉方专委会主席阿克马塔利耶夫·阿卜杜勒达詹、艾玛托维奇等中外嘉宾,以及来自阿联酋、阿尔巴尼亚、加拿大、黎巴嫩、尼泊尔、日本、斯里兰卡、斯洛文尼亚、泰国、乌克兰、印度、智利等20多个国家的学者和出版人参会。

李永强发布“一带一路”共建国家出版合作体发展报告。合作体由中国人民大学出版社发起成立,8年来已吸纳60个国家和地区的328家成员单位,成功举办5届影响广泛的高峰论坛,推动6000余种中国图书在海外翻译出版发行。合作体通过国际书展、学术论坛及海外分支机构深化文明互鉴,并成立中国—中亚出版合作体等区域机制。未来将拓展“中国书架”、数字出版、人才培养及学术研究,以出版助力民心相通,为构建人类命运共同体贡献文化力量。

论坛还先后举行了“中吉(尔吉斯斯坦)经典著作互译计划”成果发布和“读懂中国式现代化”丛书多语种签约仪式。

郝振省与阿克马塔利耶夫·阿卜杜勒达詹·艾玛托维奇分别代表“中吉(尔吉斯斯坦)经典著作互译计划”中方和吉方专委会致辞。

现场嘉宾共同见证“中吉(尔吉斯斯坦)经典著作互译计划”成果揭幕。此次发布的新书为《迈向法治》《经济增长与结构演进》《民主的中国经验》等互译作品。

随后,“读懂中国式现代化”丛书多语种签约仪式举行。中国人民大学出版社与土耳其新生出版社、波兰马尔沙维克出版集团、委内瑞拉中国研究中心、阿拉伯数字未来出版社签署合作协议,推动该丛书的土耳其文、波兰文、西班牙文和阿拉伯文版本的出版,助力中国式现代化理念的国际传播。

论坛还进行了“国际出版合作高质量发展”主题研讨,来自全球出版界的7位代表分享关于国际出版的见解。人大出版社颁发了“卓越国际合作伙伴”和“优秀国际合作伙伴”奖项,表彰为中外出版交流作出突出贡献的机构。(穆宏志)

中国出版传媒商报讯 6月20日,由中宣部进出口管理局指导,中国编辑学会主办的第二届新时代出版走出去与编辑创新论坛,在第31届北京国际图书博览会期间举办。本届论坛以“构建国际传播新格局”为主题,来自全国出版单位、科研机构、高校等代表百余人参加论坛。

中国编辑学会会长郝振省表示,党的二十届三中全会对“构建更有效力的国际传播体系”作出部署。在全球化和数字化的背景下,通过推动出版常态化、系统化“走出去”、走进去,对于推进构建更有效力的国际传播体系,以及讲好中国故事、加强文明交流、提升国家文化软实力和中华文化影响力具有重要意义。

在专家报告环节,江苏凤凰出版传媒集团董事长章朝阳,人民文学出版社副总编辑孔令燕,上海交通大学出版社社长、总编辑陈华栋,中文在线集团首席执行官吴疆,人民教育出版社版权与对外交流合作部主任陈霞,新加坡世界科技出版社编委会主委李国权等围绕我国出版传播国际化的战略、学术和文化出版的海外传播及平台建设、跨文化编辑流程及编辑素养再造、国际出版传播的区域化深耕与全球联动等议题,分享在“走出去”领域的思考与实践。

与会嘉宾表示,推动出版“走出去”是拓展国际影响力的关键路径,通过优质内容输出促进文明互鉴,同时构建中国话语体系的全球传播渠道,既是出版业的文化使命也是发展机遇。要通过系统性建构出版传播的国际化,实现产品研发、渠道网络、营销推广、人才队伍建设与作者资源建设的全流程、全方位国际化,从而为中国国际影响力和竞争力的提升持续贡献出版业的智慧与力量。

中国编辑学会副秘书长朱琳君主持论坛。中宣部进出口管理局有关负责同志出席论坛。本届论坛由中国编辑学会数字编辑专业委员会、教育编辑专业委员会、出版融合编辑专业委员会承办,人民教育出版社、中文在线集团股份有限公司、武汉理工数字传播工程有限公司、中国传媒大学出版学院协办。(张馨宇)

『一带一路』共建国家出版合作体发展报告发布

第二届新时代出版走出去与编辑创新论坛在京举行

(上接第2版)

长江出版传媒股份有限公司

书香融通四海
奏响湖北强音

长江出版传媒股份有限公司携旗下7家图书出版单位、近千种鄂版精品图书参展本届BIBF,并精心策划举办版权输出签约、新书发布、图书分享等系列活动,以书香融通四海,奏响湖北强音,将更多优秀出版物推向国际舞台,向世界展现荆楚文化的独特魅力与深厚底蕴。

本届BIBF期间,长江传媒重点展陈彰显长江文明和荆楚韵味的最新出版物。《崛起:支点的力量》《空中出海:发展新质生产力的花湖实践》《中国式现代化的哲学逻辑》《长江上的桥》等紧扣时代脉搏的精品力作,多维呈现中国式现代化的荆楚篇章。《楚文化标识》《楚辞研究史》《楚学文库》等典籍著作解码荆楚文明,构建起楚文化研究的学术高地。此外,《高光谱遥感信息获取》等展现科技前沿成果的图书,《中国力量·讲给孩子的科技传奇》《大国栋梁·科学家精神绘本》等少儿科普图书,《零公里》《听漏》《大美中国人文地理绘本·大江大河》等获奖文艺精品,共同向世界讲好中国故事。“百年百部经典书系”多语种版本在展区同步展出,该书系被翻译成16种语言,版权输出到20多个国家和地区,是中国儿童文学“走出去”的重要代表。

现场,湖北教育出版社举办《黄河!黄河!》新书首发式,与埃及希克迈特文化产业集团签署了新书阿文版权合作协​​议。长江少年儿童出版社举办俄语版《城南旧事》《大头儿子小头爸爸》《一百个中国孩子的梦》、白俄语版《童年河》、哈萨克语版《我喜欢你,狐狸》、日语版《稻草人》等新书首发式,与尚斯国际出版社有限公司签署了《街市上的芭蕾》俄文版、《山海经里的博物之旅》俄文版等版权合作协议。湖北美术出版社举办了《非遗中国·中国故事剪纸绘》新书分享会。

四川展团

天府文脉连世界
古蜀文明共华章

本届BIBF,新华文轩携旗下11家出版发行单位,与四川民族出版社、四川大学出版社、电子科技大学出版社等7家川内出版社,共计18家单位组成四川展团参展,以“天府文脉连世界 古蜀文明共华章”为主题。

此次参展,新华文轩展示出版物近600种,其中外文版30余种。重点展示文轩出版近年来“走出去”成果,获奖图书、蜀道文化出版工程,三苏文化出版工程以及三星堆、金沙古蜀文明相关精品图书。其中,包括中华优秀出版物(辑补旧五代史》、“五个一工程”优秀作品奖《何以中华:一百件文物中的中华民族共同体历史记忆》、中国好书《寻找甘字》《符号时代:信仰与早期中国》等荣誉类图书,《中国式现代化100问》《拉索》《原来中国长这样》等重点新书,《蜀道方志集成·米仓道卷》《蜀道文献萃编》等蜀道文化出版工程作品,《红船》《大成昆》等优秀主题出版物,《三星堆对话古遗址》《金沙神鸟》等古蜀文明精品,《苏东坡辞典》《寻访苏东坡》等三苏文化经典以及《大熊猫的朋友圈》《熊猫世界》等熊猫文学类图书。

本届图博会,四川展团精心策划了11场优质的文化活动。文轩出版也精心策划了“歌声筑心桥 德国留学生眼中的中国——《原来中国长这样》新书发布会”“‘共建‘一带一路’高质量发展——《漫画中国:万里友好共命运》新书签约仪式”“普拉姆迪亚百年诞辰纪念暨‘布鲁岛四曲曲’中文版发布仪式”“‘叩问苍穹·视界无界’——《拉索 打开人类高能宇宙新视界》英文版签约仪式”“走向世界的古蜀文明:《遇见三星堆》俄文版新书发布会暨《三星堆:青铜铸成的神话》版权签约仪式”5场活动,与海内外同仁共话文明互鉴。